

### Berechnung und Auslegung

#### WARNUNG

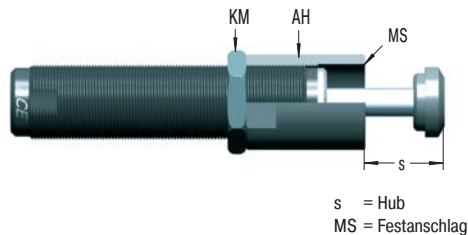
- ⚠ Die Anschlaghülsen AH dürfen nur in Verbindung mit den entsprechenden ACE Stoßdämpfern nach Tabelle 1 verwendet werden.
- ⚠ Die Anschlaghülsen sind so dimensioniert, dass die maximalen Stützkkräfte, die in der Anwendung entstehen können, mit ausreichender Sicherheit aufgenommen werden können.
- ⚠ Eine richtige Dämpferdimensionierung laut ACE Katalog, bzw. Montage und Betriebsanleitung, ist unabdingbar. Bei einer Überlastung bzw. falschen Stoßdämpferauslegung dürfen die Anschlaghülsen AH nicht zur Anwendung kommen.
- ⚠ Die Anschlaghülsen AH dienen nur zur Feinjustierung der Dämpfung in der jeweiligen Endlage. Eine größere Hubreduzierung führt zu einem veränderten Dämpfungsverhalten und zu einer reduzierten Energieaufnahme des jeweiligen Stoßdämpfers.

**Einbauhinweis:** Überprüfen Sie vor dem Einbau und der Verwendung, ob die Typenbezeichnung auf der Anschlaghülse oder auf der Verpackung mit der entsprechenden Bezeichnung auf dem Lieferschein übereinstimmt.

**Montage:** Die Anschlaghülse AH und die Kontermutter KM wie im Bild 1 gezeigt so aufschrauben, dass der entsprechende Stoßdämp-

ferhub nach Tabelle 1 genutzt werden kann. Kontermutter handfest anziehen und den Stoßdämpfer entsprechend der separaten Montageanleitung montieren. Die Anschlaghülse begrenzt die Endposition in der jeweiligen Anwendung. Zur Änderung bzw. Feineinstellung der Endlage kann die Anschlaghülse gegen den Uhrzeigersinn herausgedreht werden und der genutzte Hub entsprechend reduziert werden. Hier handelt es sich um eine Feineinstellung, so dass eine präzise Positionierung der Endlage möglich wird. Wenn die optimale Positionierung der Endposition erreicht ist, die Kontermutter mit dem entsprechenden Anzugsmoment nach Tabelle 1 festziehen.

**Hinweis:** Durch eine Reduzierung des Stoßdämpferhubes wird die maximale Energieaufnahme entsprechend proportional reduziert.



Anschlaghülse	Dämpfertype	Dämpferhub	Kontermutter	Anzugsmoment [Nm]
AH5	MC5EUM	4,1	KM5	1,2
AH6	MC9EUM	5	KM6	1,2
AH8	MA30EUM	8	KM8	4
	MC10EUM	5		1,5
	MC30EUM	8		4
AH10	MA50EUM	7	KM10	4
	MC25EUM	6,6		
	SC25EUM	8		
AH12	MA35EUM	10	KM12	5
	MC75EUM			
	SC75EUM			
AH14	MA150EUM	12,5	KM14	13-14
	MC150EUM	12,5		
	SC190EUM0-4	16		
	SC190EUM5-7	12		
AH20	MA225EUM	19	KM20	27-30
	MC225EUM	12,5		
	SC300EUM0-4	19		
	SC300EUM5-9	15		
AH25	MA600EUM	25,4	KM25	60-66
	MA900EUM	40		
	MC600EUM	25,4		
	SC650EUM0-4	25,4		
	SC650EUM5-9	23		
	SC925EUM	40		

Tabelle 1

**Verpackungsentsorgung:** Entsorgen Sie die Transportverpackung bitte umweltgerecht. Das Rückführen der Verpackungsmaterialien in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Müllaufkommen. Die verwendeten Verpackungsmaterialien enthalten keine Verbotsstoffe.

Stand 08. 2010

### Calculation and dimensioning

#### WARNUNG

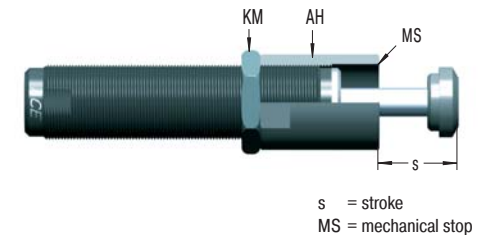
- ⚠ The stop collars AH may only be used in connection with the corresponding ACE shock absorbers according to table 1.
- ⚠ The stop collars are dimensioned so that the maximum supporting forces that may result in the application can be accepted with sufficient safety.
- ⚠ The correct shock absorber dimensioning according to the ACE catalogue, mounting and operating manual is absolutely necessary. The stop collars AH may not be put into operation, when overloaded or incorrectly dimensioned.
- ⚠ The stop collars AH serve to finely adjust the damping in end position. A larger reduction of stroke leads to changed damping characteristics and the reduced energy absorption of the individual shock absorber.

**Mounting instruction:** Prior to installation and operation, check if the type identification corresponds to the numbers on the delivery note or the packaging.

**Mounting:** The stop collar AH and the lock nut should be screwed onto the shock absorber as shown in the picture so that the front face of the stop collar is inline with the maximum stroke of the shock absorber, see table 1. The lock nut should be hand tightened and the shock absorber assembly mounted on the application (see appropriate shock absorber mounting instructions).

The stop collar is the final maximum position for the application. If you wish to change the final position of the load on the application you can screw the stop collar outwards reducing the stroke. This is a fine adjustment so that a precise stop position can be achieved. Once the desired position has been achieved the locknut can be tightened to the recommended torque according to table 1.

**Note:** Reducing the active stroke of the shock absorber also reduces the capacity of the shock absorber proportionally.



Stop Collar	Shock Absorber Type	Stroke	Locknut	Max. Torque [Nm]
AH5	MC5EUM	4.1	KM5	1.2
AH6	MC9EUM	5	KM6	1.2
AH8	MA30EUM	8	KM8	4
	MC10EUM	5		1.5
	MC30EUM	8		4
AH10	MA50EUM	7	KM10	4
	MC25EUM	6.6		
	SC25EUM	8		
AH12	MA35EUM	10	KM12	5
	MC75EUM			
	SC75EUM			
AH14	MA150EUM	12.5	KM14	13-14
	MC150EUM	12.5		
	SC190EUM0-4	16		
	SC190EUM5-7	12		
AH20	MA225EUM	19	KM20	27-30
	MC225EUM	12.5		
	SC300EUM0-4	19		
	SC300EUM5-9	15		
AH25	MA600EUM	25.4	KM25	60-66
	MA900EUM	40		
	MC600EUM	25.4		
	SC650EUM0-4	25.4		
	SC650EUM5-9	23		
	SC925EUM	40		

Chart 1

**Disposal of packaging:** Dispose packaging in an environmentally safe manner. The recycling of packaging saves raw materials and lowers the amount of waste. The used packaging materials do not contain illegal substances.

Issue 8.2010 - Specifications subject to change